

1. English – German

English	German	Definition
Acid scrubber	Säurewäscher	Belonging to the category of chemical air cleaners, this is a trickling filter in which the pH of the washing liquid is kept at low levels (pH < 5) through the addition of acid (usually sulphuric acid) in order to remove ammonia from the contaminated air. The ammonium ions produced by the chemical reaction between NH ₃ and the acid is removed from the system with the discharge water. Due to the low pH-value, microbial degradation does not take place. Therefore, odour reduction is relatively insignificant and subject to considerable fluctuations.
Additive (directly added)	Additiv (direkt zugefügt)	A product or substance, manufactured or naturally occurring, that is added to manures with the purpose of modifying their biological, chemical, or physical properties. Examples: Acids and acidifying compounds, Adsorbents, Bacterial enzyme preparations, Disinfectants, Masking agents, Oxidising agents, Plant extracts, Polymers, Urease inhibitors.
Air cleaner	Abluftreinigungssystem	An end-of-pipe installation for cleaning the exhaust air of forced-ventilated animal housing systems from specified contaminants, such as odour, ammonia, and dust.
Air flow	Luftvolumenstrom	The volume flow of exhaust air in m ³ h ⁻¹ can be given for the entire animal house or per animal (place). If the system is based on partial air cleaning , the total airflow is split into two airflows: an airflow going through the air cleaner and an untreated airflow blown directly out into the surroundings. When the external dimensions of a filter are evaluated, or when the air filter is subsequently up/downscaled on another farm, the air flow per area of front filter in m ³ h ⁻¹ m ⁻² is a basic parameter. The air flow can also be given per filter volume in m ³ h ⁻¹ m ⁻³ , which is the reciprocal value of the retention time.
Air purifier	Luftwäscher	See 'air cleaner'.
Ammonia (NH ₃)	Ammoniak	A gas derived from livestock manure by the transformation of urea excreted by livestock or uric acid excreted by poultry; it is implicated in the acidification and nitrogen enrichment of sensitive ecosystems.
Ammonia emission	Ammoniak-Emission	The process by which ammonia gas (NH ₃) is released from a solution.
Animal category	Tierkategorie	The type of animal according to their species (pigs, cattle, chicken, ducks, turkeys, etc.), sex, age, and scope of production (e.g. breeding, rearing, growing, and finishing for meat; and milk or egg production).
Animal housing system	Tierhaltungssystem	See 'livestock housing system'
Application rate	Anwendungsmenge	This refers to the mass (tons or Mg) or volume (m ³) of manure applied per unit area of land (ha).
Background concentration	Hintergrundkonzentration	The concentration of aerial pollutants in the incoming air.

Biofilter	Biofilter	<p>Installation in which the exhaust air is led through a filter bed, usually consisting of organic material such as root wood or wood chips. The filter material has to be kept moist so that gaseous contaminants are absorbed by the moisture film of the biofilter material and generally oxidised or degraded by microorganisms living on the filter material. In order to compensate for evaporation losses, and to guarantee proper functioning, the exhaust air has either to be pre-humidified, e.g. by a washer, and/or the filter has to be moistened by controlled intermittent irrigation.</p> <p>Biofilters are mainly used to eliminate odours in housings with no bedding material. They can also be used for dust separation if coarsely structured filter material, which does not tend to clog, is used, at least on the crude gas side. Biofilters, as a sole process stage, are not suitable for ammonia separation.</p>
Biotrickling filter	Biologischer Rieselbettreaktor	<p>A trickling filter for the removal of dust, ammonia, and odour by means of absorption of the contaminants in the liquid phase and degradation by microorganisms settling on the filter elements as a bio film. Ammonia is degraded by a bacterial conversion to nitrite and nitrate, a process called nitrification. The accumulated nitrate, especially nitrites that may be toxic to microorganisms, has to be removed with the discharged water.</p>
Broadcasting	Breitverteiler	<p>A type of manure spreader that spreads the manure over the whole surface of an area of land.</p>
Chemical scrubber	Chemischer Wäscher	<p>A trickling filter that removes pollutants by means of absorption of the contaminants in a liquid phase with specific chemical properties. In the case of using pH to facilitate pollution removal, the pH value could be obtained by the addition of an acid, e.g. sulphuric acid (see acid scrubber), or by the addition of a base.</p>
Compartment	Abteil	<p>The separate part of an animal house with its own ventilation and manure system.</p>
Cover technology	Abdeckungs-technologie	<p>Cover systems for manure storage facilities can be divided into cover systems that float on the manure surface - floating covers - and roof systems covering the manure storage facility - roof systems. See below.</p>
(Deep) injection in uncropped land	Tiefen-Injektion auf unbestelltem Ackerland	<p>The application of liquid manure by direct incorporation into the soil. This can be achieved by vertical slots, typically about 150 mm deep, cut into the soil by specially designed tines.</p> <p>Deep injection tines may be fitted with lateral wings in order to increase the lateral dispersion of slurry into the soil. To directly incorporate the manure, different kinds of tillage implements may be used. It is mainly used to reduce the emission of ammonia but it also reduces the emission of odour.</p>
Denitrification unit	Denitrifikations-system	<p>Biological denitrification units are used for removing oxidised nitrogen species originating from NH₃ in polluted air. Denitrification is a biological process in which bacteria use one or more of the oxidised nitrogen species, i.e. nitrate NO₃⁻, nitrite NO₂⁻, nitric oxide NO, and nitrous oxide N₂O, for respiration under anoxic conditions while degrading organic material. The ultimate end product of denitrification is atmospheric nitrogen, N₂, which is harmless in the environment, and N₂O which must be minimised through the controlled denitrification process.</p> <p>Prior to denitrification, NH₃ has to be oxidised within the air cleaner or in a separate unit external to the air cleaner. The growing of nitrifiers strictly depends on temperature. Therefore, it is recommendable to avoid energy losses as far as possible. Good operational results will be achieved at temperatures above 15°C, otherwise the growing of the nitrifying bacteria and nitrification rates are very low.</p>
Downtime	Ausfallzeit	<p>The period of time when the system tested is not operating as a result of malfunctions.</p>
Dust	Staub	<p>Also referred to as 'particulate (or particular) matter'.</p>

Emission value	Emissionswert	The emission level of a given pollutant from an animal house into the atmosphere, which can be expressed as the integrated mass emitted per time interval and animal produced (e.g. kg year ⁻¹ animal ⁻¹), livestock unit (e.g. OU _E s ⁻¹ LU ⁻¹), or per m ² floor (e.g. kg year ⁻¹ m ⁻²). It may also be expressed as a percentage (e.g. % total ammoniacal nitrogen or total nitrogen).
Enrichment factor	Anreicherungs-faktor	The ratio of the concentration of a compound in a specific output fraction to its concentration in the input fraction.
Feed composition	Futterzusammen-setzung	A description of the individual ingredients and their nutritional value that constitute a feed formula/diet.
Feeding technique	Fütterungs-technik	A description of the technical installations for mixing, transporting, and dispensing the feed to the animals, which can be applied in solid or liquid form.
Filter area	Filterfläche	The front area of the filter where the air flows in is based on the external dimensions of the filter (m ²). The specific filter area is the area of the filter material per volume of filter element (e.g. m ² filter or m ³ filter element).
Floating covers	Schwimmende Abdeckungen	<u>Fabric membrane:</u> <ul style="list-style-type: none"> floats directly upon the slurry surface. Water collected on the membrane needs to be pumped away; is suspended from the rim of the store and floats on the slurry surface. Water collected on the membrane needs to be pumped away. <u>Floating layer:</u> <ul style="list-style-type: none"> natural crust, which may be formed by the content and residues of the slurry; chopped straw, which is applied upon the surface of the slurry; solid manure, which is applied upon the surface of the slurry; LECA pebbles, which are applied upon the surface of the slurry; granules or structures made of degradable or non-degradable floating elements, which are applied upon the surface of the slurry.
Floor design	Bodengestaltung	The floor type, e.g. a solid (concrete) floor, including the use of bedding material, or a slatted floor. The slats can be made of metal, concrete, or plastic.
Greenhouse gas (GHG)	Treibhausgas	Gases that contribute to the 'greenhouse effect' and global warming, primarily including carbon dioxide (CO ₂), methane (CH ₄), and nitrous oxide (N ₂ O).
Heating system	Heizungssystem	An installation for the production, transportation, and distribution of heat in the housing system.
Incoming air	Einströmende Luft	This is preferred to the term 'background' (air) to distinguish the effects of nearby emission sources from the 'clean' background.
Land application	Ausbringung	The distribution of manure onto land by any method.
Liquid fraction	Flüssige Phase	The liquid or thin fraction derived from the mechanical separation of slurry.
Livestock housing system	Nutztierhaltungs-system	A unit with the primary function of providing housing for a specified animal category and with a specific design, equipment, and management that determines its environmental performance.

		This includes the way that a certain animal category is stocked (e.g. floor and pen design), the manure storage and management system, the ventilation system installed to control the indoor climate in the building, and the type and regime used to provide feed and water to the animals. In addition, it can be divided into separate compartments or different functional areas.															
Livestock unit (LU)	Großvieheinheit (GV)	A unit used to compare or aggregate numbers of animals of different species or categories. Often 1 Livestock Unit = 500 kg live weight of an animal category. Other equivalences are defined on the feed requirements (or sometimes nutrient excretion).															
Manure	Wirtschaftsdünger	A general term denoting any organic material containing excreta from the digestive system of livestock that supplies organic matter to soils and nutrients to plants, usually in lower concentrations when compared to inorganic fertilisers.															
Manure system	Entmistungssystem	The collection and removal of slurry or manure out of the housing system, e.g. by gutters, channels, and scrapers.															
Multi-stage cleaning system	Mehrstufiger Wäscher	Multi-stage exhaust air cleaning systems, usually consisting of two or three stages, combine different cleaning principles and their advantages, e.g. an improved ammonia separation by an acid scrubber with an optimal odour degradation in a biofilter.															
Norm emission factor	Standard-Emissionsfaktor	The description of an emission factor for a standard housing system, which is used as a reference standard factor in individual countries.															
Odour	Geruch	A pleasant or unpleasant smell caused by different odorants with very different chemical, physical, and biological properties. The odour concentration is given in European Odour Units per cubic metre of air (OU _E m ⁻³), and the concentration is measured by olfactometric analyses in accordance with European CEN standard EN 13725.															
Particulate matter (PM)	Partikel	Often also called dust. Fine solid or liquid particles suspended in a gaseous medium. Different fractions are specified by the aerodynamic diameter as well as by the sampling and evaluation method as defined in the respective standards; for example:															
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Term</th> <th>Definition</th> <th>Standard</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PM10</td> <td>'Particulate matter that passes through a size-selective inlet with a 50% efficiency cut-off at 10 µm aerodynamic diameter.'</td> <td>EN 12341</td> </tr> <tr> <td>PM2.5</td> <td>'Particulate matter that passes through a size-selective inlet with a 50% efficiency cut-off at 2.5 µm aerodynamic diameter.'</td> <td>EN 14907</td> </tr> <tr> <td>Inhalable dust (ID)</td> <td>Total airborne, finely divided solid and liquid particles, which are inhaled through the nose and mouth, generally with an aerodynamic diameter of more or less equal to PM100.</td> <td>ISO 7708 EN 481</td> </tr> <tr> <td>Total dust (TD)</td> <td>Airborne particles that can be collected using 37-mm filter cassettes.</td> <td>NIOSH 0500</td> </tr> </tbody> </table>	Term	Definition	Standard	PM10	'Particulate matter that passes through a size-selective inlet with a 50% efficiency cut-off at 10 µm aerodynamic diameter.'	EN 12341	PM2.5	'Particulate matter that passes through a size-selective inlet with a 50% efficiency cut-off at 2.5 µm aerodynamic diameter.'	EN 14907	Inhalable dust (ID)	Total airborne, finely divided solid and liquid particles, which are inhaled through the nose and mouth, generally with an aerodynamic diameter of more or less equal to PM100.	ISO 7708 EN 481	Total dust (TD)	Airborne particles that can be collected using 37-mm filter cassettes.	NIOSH 0500
		Term	Definition	Standard													
		PM10	'Particulate matter that passes through a size-selective inlet with a 50% efficiency cut-off at 10 µm aerodynamic diameter.'	EN 12341													
		PM2.5	'Particulate matter that passes through a size-selective inlet with a 50% efficiency cut-off at 2.5 µm aerodynamic diameter.'	EN 14907													
Inhalable dust (ID)	Total airborne, finely divided solid and liquid particles, which are inhaled through the nose and mouth, generally with an aerodynamic diameter of more or less equal to PM100.	ISO 7708 EN 481															
Total dust (TD)	Airborne particles that can be collected using 37-mm filter cassettes.	NIOSH 0500															

		Total Sus-pended Parti-cles (TSP)	Archaic term used by US-EPA before PM10 was introduced: 'Particles up to 25-50 µm, depending on wind speed and direction'. Relates roughly to a PM35.	40 CFT 50 appendix B
Pen	Bucht	A small enclosure for livestock, either within a house or outdoors.		
Pen design	Buchtengestal-tung	The structuring of a pen with separate areas for lying, feeding, and defecation. Single area pens are not structured.		
Physical air cleaners	Physikalisches Abluftreinigungs-system	Experimental installations where odorants are intended to be oxidised with the aid of UV-radiation, ozone, or a plasma re-action technology. Since the effectiveness of these techniques and others that are currently being developed have not yet been proven in practice to reduce the emission of dust ammonia and odour at a reasonable cost, they are not described in detail here.		
Point extraction	Punktabsaugung	See 'air flow'		
Pressure drop	Druckverlust	The pressure drop [Pa] across the air cleaner or across the entire system (animal housing and air cleaner) could be pre-sented as a curve or table for different airflow rates (m ³ h ⁻¹). The ventilation fans must be sufficiently pressure stable so as to be able to overcome the flow resistance of the animal housing and the exhaust air cleaning system at all times in order to supply the animals with the required air rates, in particular under summer conditions.		
Processing	Behandlung	Treatment		
Recovery factor	Wiederfindungs-rate	See separation efficiency		
Retention time	Verweildauer	The retention time [s] is the time period or length wherein the air penetrates the filter of the air cleaner.		
Roof systems (cover technol-ogy)	Dachartige Abdeckungen	<p><u>Tent roof:</u> Tent roofs have a central supporting pole with spokes radiating from the top. A fabric membrane is spread over the spokes and is tied to a rim bracing. Tent roofs need to have ventilation openings in order to avoid the risk of methane accumula-tion.</p> <p><u>Rigid covers:</u> A rigid cover can be a flat deck or a conical roof. It is usually designed at the outset and is erected at the same time as the store. A flat deck is usually made of concrete, while conical roofs can be made of fibre glass. A flat deck usually has to be supported by bars.</p>		
Separation efficiency	Abscheide-effizienz	<p>A measure of the efficiency (recovery factor) of a separation process. Several expressions exist, e.g. the enrichment factor: $\text{SepEf}_P = (M_{\text{output1}} \cdot C_{P_{\text{output1}}}) / (M_{\text{input}} \cdot C_{P_{\text{input}}})$ $\text{SepEf}_P = \text{separation efficiency for a specific compound P [\%]}$ $M = \text{mass flow [kg/h]}$ $C_P = \text{concentration of a specific compound P [g/kg]}$ The separation efficiency specifies the proportion of a compound that ends up in a specific output stream (recovery factor).</p>		

Separation technologies	Separations-technologien	Technologies that divide liquid livestock slurry or digestate from biogas plants into one or more solid fractions and one or more liquid fractions, examples of which are screw presses, mechanical screen separators, gravity sedimentation techniques, decanting centrifuges, chemical treatment, and reverse osmosis.
Set of samples	Probenreihe	A set of samples includes a sample of the outlet air and a sample of the inlet air, taken simultaneously.
Shallow Injection	Oberflächennahe Injektion	A shallow injection comprises a boom that supports a number of injection devices that cut ca. 50 mm slots into the soil into which livestock slurry is placed. It is mainly used to reduce ammonia emissions, but it may also reduce odour emissions.
Slurry	Flüssigmist, Gülle	Faeces and urine produced by housed livestock, usually mixed with bedding material and water during management. The dry matter content of slurry is usually in the range 1-10%. Slurry is a mixture of liquid and solid materials, where the majority of the solid material is typically undissolved in the liquid phase, therefore precipitating or floating (depending on weight) in the liquid during longer periods of storage. The water content of slurry is usually higher than 85%.
Solid fraction	Feste Phase	A fraction from separation with a higher content of solid material (e.g. dry matter and phosphorus) than the input material. The solid fraction is normally stackable.
Solid manure	Festmist	The manure produced by housed livestock, which is normally applied with a large amount of bedding material. Solid manure does not flow under gravity and cannot be pumped. There are several different types of solid manure arising from different types of livestock housing systems.
Spreading evenness	Gleichverteilung	The evenness of manure spreading. Spreading evenness has to be considered both in the transverse of the driving direction and in the longitudinal direction.
Spreading width	Verteilbreite	The width of spread by one pass of a manure spreader.
Standard error	Standardfehler	Standard error (SE) of the mean is calculated as follows: $SE = SD/\sqrt{n}$, where standard deviation (SD) is calculated with the following equation: $SD = \sqrt{\frac{\sum(x_i - \bar{x})^2}{(n-1)}}$. If several measurements of gas emissions from a manure heap have been carried out during the same time interval, one can calculate the SE of the average emission from this storage during the specific time interval. If the emission of ammonia during the same time interval has been measured from more than one manure storage containing manure from the same source and stored with the same technology, then one can calculate the SE of the average emission from this 'treatment' and use this SE in the assessment of significant differences between this treatment and another treatment.
Standard housing system	Standardhaltungssystem	The standard housing system describes the most common animal housing systems in a country.
Trailing foot/shoe applicator	Schleppschuhverteiler	A type of band spreader used for the land application of livestock slurry. It may, for example, comprise a boom that supports a number of hoses, at the opening of which are attached foot- or shoe-shaped devices. The trail shoe applicator distributes livestock slurry in bands on top of the soil, moving away the crop or grass and allowing for the placement of manure underneath the crop or grass foliage. It is mainly used to reduce ammonia emissions and to ensure an even spreading of manure, but it may also reduce odour emission.

Trickling filter	Rieselbettreaktor	<p>Also called a trickle bed reactor or, more commonly, an air scrubber or air washer.</p> <p>An installation in which the polluted air is passed either horizontally (cross-current) or upwards (counter-current) over filter elements that are continuously or intermittently sprinkled with a washing liquid. Due to an intensive contact between air and washing liquid, the components contained in the contaminated air change from the gas to the liquid phase.</p> <p>Currently, water and diluted acids are used as washing media. The decisive factor for the proper operation of these installations is that the separated substances contained in the exhaust air, as well as the reaction products, are removed from the system by de-sludging, i.e. the draining of polluted wastewater, so that, usually, a fraction of the washing liquid is continuously recirculated; another fraction is discharged and replaced by fresh water and/or diluted acid.</p> <p>The reactor (filter) elements are usually made of an inert or inorganic packing material that has a large porosity, or void volume, and a large specific area in order to improve mass transfer. For the prevention of aerosol emissions into the environment, drip separators are needed in any case.</p> <p>Three types of trickling filters are common: acid scrubbers, biotrickling filters, and water scrubbers (see the individual definitions).</p>
Uptime of the system	Betriebszeit	The period of time when the tested system is in operation.
Ventilation rate	Luftrate	The ventilation rate gives the volume flow of air (e.g. m ³ h ⁻¹) through an animal house. It can be given for the entire animal house, per compartment, or per animal (place).
Ventilation system	Lüftungssystem	A system to provide fresh air and to remove gaseous products, heat, and moisture in order to ensure a suitable climate in a livestock building. Ventilation can be designed either as a forced or a natural ventilation system.
Verification	Verifizierung	Confirmation that a test has been performed according to a standard.
Water scrubber	Wasserwäscher	A trickling filter that uses water as an absorbent.

2. Deutsch – Englisch

Deutsch	Englisch	Definition
Abdeckungs-technologie	Cover technology	Abdeckungssysteme für Wirtschaftsdüngerlager lassen sich in Systeme einteilen, die auf der Oberfläche des Wirtschaftsdüngers schwimmen – Schwimmdecken – und in solche, die die Lagereinrichtung überdecken – dachartige Abdeckungssysteme .
Abluftreinigungssystem	Air cleaner	End-of-pipe-Technik zur Reinigung der Abluft von zwangsbelüfteten Tierställen von bestimmten Schadstoffen wie Geruch, Ammoniak und Staub.
Abscheideeffizienz	Separation efficiency	Maß für die Effizienz (Wiederfindungsrate) eines Separationsprozesses $\text{SepEf}_P = (M_{\text{output1}} \cdot C_{P,\text{output1}}) / (M_{\text{input}} \cdot C_{P,\text{input}})$ $\text{SepEf}_P = \text{Abscheideeffizienz für eine spezifische Verbindung P [\%]}$ $M = \text{Massen, mit } M_{\text{output}} = \text{spezifische Masse nach dem Separationsprozess (i.d.R. Feststoff) und}$ $M_{\text{input}} = \text{die dem Separator zugeführte Masse; Bezug: jeweiliger Untersuchungszeitraum}$ $C_P = \text{Konzentration einer spezifischen Verbindung P [g kg}^{-1}\text{]}$ Die Abscheideeffizienz gibt den Anteil einer Verbindung an, der in einem spezifischen Ausgabestrom landet (Wiederfindungsrate).
Abscheideleistung	Separation performance	Maß für die in einer Zeiteinheit abgeschiedene Masse der festen Phase [kg h ⁻¹]. Die Abscheideleistung beschreibt den Durchsatz des Separators bei der Zufuhr der beschriebenen Substrate.
Abteil	Compartment	Separater Teil eines Stalles mit eigenem Lüftungs- und Entmistungssystem.
Additiv (direkt zugefügt)	Additive (directly added)	Künstlich hergestelltes oder natürlich vorkommendes Produkt oder Substanz, die Wirtschaftsdünger beigemischt wird, um dessen biologischen, chemischen oder physikalischen Eigenschaften zu ändern. Beispiele: Säure und säurebildende Verbindungen, Adsorptionsmittel, Zubereitungen aus bakteriellen Enzymen, Desinfektionsmittel, Maskierungsmittel, oxidierende Stoffe, Pflanzenextrakte, Polymere, Urease-Inhibitoren.
Ammoniak	Ammonia (NH ₃)	Gas, das aus den Exkrementen der Nutztiere bei der Umwandlung aus Harnstoff bzw. bei Geflügelkot aus Harnsäure entsteht, welches zur Versauerung und Stickstoffanreicherung in empfindlichen Ökosystemen führt.
Ammoniak-Emission	Ammonia emission	Prozess, bei dem Ammoniakgas (NH ₃) aus einer Lösung freigesetzt wird.
Anreicherungs-faktor	Enrichment factor	Das Verhältnis der Konzentration einer Substanz in einer bestimmten Ausgabephase zu seiner Konzentration in der Eingabephase.
Ausbringmenge	Application rate	Masse (Tonne oder Mg) oder Volumen (m ³) an Wirtschaftsdünger, das pro Fläche (ha) ausgebracht wird.
Ausbringung	Land application	Jegliche Form der Ausbringung von Wirtschaftsdünger auf landwirtschaftlichen Flächen.
Ausfallzeit	Downtime	Die Zeit, in der das geprüfte System nicht in Betrieb ist, etwa aufgrund einer Funktionsstörung.
Behandlung	Processing	Behandlung

Betriebszeit	Uptime of the system	Der Zeitraum, in dem das geprüfte System in Betrieb ist.
Biofilter	Biofilter	<p>Eine Anlage, bei der die Abluft durch ein Filterbett geführt wird, das in der Regel aus organischem Material besteht, etwa aus Wurzelholz oder Holzschnitzeln. Das Filtermaterial muss stets feucht sein, damit die gasförmigen Verunreinigungen vom Feuchtigkeitsfilm des Biofiltermaterials absorbiert werden und durch die im Filtermaterial lebenden Mikroorganismen oxidiert oder abgebaut werden können. Um die Verdampfungsverluste auszugleichen und eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten, muss entweder die Abluft vorab befeuchtet (etwa durch einen Wäscher) oder der Filter durch periodische Bewässerung benetzt werden.</p> <p>Biofilter werden hauptsächlich zur Eliminierung von Gerüchen aus Tierhaltungen ohne Einstreumaterial verwendet. Sie sind zudem zur Staubseparation geeignet, sofern mindestens auf der Rohgasseite grob strukturiertes Filtermaterial, das nicht zum Verstopfen neigt, eingesetzt wird. Als einstufiger Prozessschritt sind Biofilter nicht zur Ammoniakseparation geeignet.</p>
Biologischer Rieselbettreaktor	Biotrickling filter	Ein Rieselbettreaktor zur Entfernung von Staub, Ammoniak und Geruch durch Absorption der Schadstoffe in der flüssigen Phase sowie durch mikrobiellen Abbau, bei denen die Mikroorganismen die Filterelemente als Biofilm besiedeln. Ammoniak wird durch einen bakteriellen Umbau zu Nitrit und Nitrat abgebaut; dieser Prozess wird als Nitrifikation bezeichnet. Das akkumulierte Nitrat und insbesondere Nitrit, das toxisch für Mikroorganismen sein kann, muss mit dem Abschlammwasser entfernt werden.
Bodengestaltung	Floor design	Bodentyp, z.B. planbefestigter (Beton-) Boden mit Einstreumaterial oder Spaltenboden. Spaltenboden kann aus Metall, Beton oder Kunststoff hergestellt sein.
Breitverteiler	Broadcasting	Ein Gülleverteiler, der Dünger über die ganze Oberfläche eines Flächenabschnitts verteilt.
Bucht	Pen	Eine kleine Einheit für Nutztiere in einem Gebäude oder im Außenbereich.
Buchten-gestaltung	Pen design	Die Strukturierung einer Bucht mit separaten Bereichen zum Liegen, Fressen und Abkoten. Einflächenbuchten sind nicht strukturiert.
Chemischer Wäscher	Chemical scrubber	Ein Rieselbettreaktor, der Schadstoffe durch deren Absorption in einer flüssigen Phase mit spezifischen chemischen Eigenschaften entfernt. Sofern der pH-Wert zur Erleichterung der Entfernung der Schadstoffe genutzt wird, kann dieser durch das Hinzufügen einer Säure, etwa von Schwefelsäure (siehe „Säurewäscher“), oder einer Base angepasst werden.
Dachartige Abdeckungen	Roof systems (cover technology)	<p><u>Zeltdach:</u> Zeltdächer besitzen einen zentralen Stützpfeiler, von dessen Spitze Speichen ausgehen. Über die Speichen ist eine Gewebemembran gespannt, die mit einer Randverankerung befestigt ist. Zur Vermeidung von Methan-Ansammlungen müssen Zeltdächer Belüftungsöffnungen besitzen.</p> <p><u>Feste Abdeckungen:</u> Bei einer festen Abdeckung kann es sich um eine feste Behälterabdeckung, die direkt auf dem Lagerbehälter aufliegt, oder um ein Kegeldach handeln. Sie wird gewöhnlich zu Baubeginn konstruiert und zur gleichen Zeit wie das Lager errichtet. Ein Flachdach besteht oftmals aus Beton, während Kegeldächer aus Glasfaser gefertigt sein können. Flachdächer müssen normalerweise durch Streben gestützt werden.</p>

Denitrifikations-system	Denitrification unit	Biologische Denitrifikationssysteme werden verwendet, um oxidierte Stickstoffverbindungen zu entfernen, die aus NH ₃ in der verschmutzten Luft stammen. Denitrifikation ist ein biologischer Prozess, bei dem Bakterien beim Abbau organischen Materials eine oder mehrere der oxidierten Stickstoffverbindungen, z. B. Nitrat (NO ₃ ⁻), Nitrit (NO ₂ ⁻), Stickoxid (NO) und Stickstoffoxid (N ₂ O), zur Respiration unter anoxischen Bedingungen verwenden. Das letzte Endprodukt der Denitrifikation ist atmosphärischer Stickstoff (N ₂), der für die Umwelt ungefährlich ist, und N ₂ O, das durch den gesteuerten Denitrifikationsprozess minimiert werden muss. Vor der Denitrifikation muss NH ₃ im Abluftreinigungssystem oder in einem separaten System außerhalb des Abluftreinigungssystems oxidiert werden. Das Wachstum der Nitrifikanten ist streng temperaturabhängig. Daher empfiehlt es sich, Energieverluste so weit wie möglich zu vermeiden. Gute Betriebsergebnisse werden bei Temperaturen über 15°C erreicht, andernfalls sind die Wachstumsraten der nitrifizierenden Bakterien und die Nitrifikationsraten sehr niedrig.
Druckverlust	Pressure drop	Der Druckverlust [Pa] im Abluftreinigungssystem oder in der gesamten Anlage (Tierhaltung und Abluftreinigungssystem) kann für verschiedene Luftvolumenstromraten (m ³ h ⁻¹) als Kurve oder Tabelle dargestellt werden. Die Lüftungsventilatoren müssen ausreichend druckstabil sein, um den Strömungswiderstand der Tierhaltung und des Abluftreinigungssystems jederzeit meistern zu können und die Tiere insbesondere unter Sommerbedingungen mit der erforderlichen Luftrate zu versorgen.
Einströmende Luft	Incoming air	Bevorzugte Bezeichnung, statt "Hintergrund(Luft)", um den Effekt von Emissionsquellen aus der näheren Umgebung von der „sauberen Umgebungsluft“ abzugrenzen.
Emissionswert	Emission value	Höhe der Emission eines bestimmten Schadstoffes, der von einem Stall in die Atmosphäre abgegeben wird. Dieser kann ausgedrückt werden als die emittierte Menge pro Zeiteinheit und pro produziertem Tier (z.B. kg Jahr ⁻¹ Tier ⁻¹), Großvieheinheit (z.B. GE s ⁻¹ GV ⁻¹) oder pro m ² Boden (z.B. kg Jahr ⁻¹ m ⁻²). Es kann auch als Prozentsatz angegeben werden (z.B. % Gesamter ammoniakalischer Stickstoff oder Gesamtstickstoff).
Entmistungs-system	Manure system	Sammlung und Entfernung von Gülle oder Festmist aus dem Stall, z.B. durch Spalten, Kanäle, Schieber.
Feste Phase	Solid fraction	Eine Fraktion der Separation mit einem höheren Gehalt an Feststoffen als das Eingabematerial. Die feste Phase ist in der Regel stapelfähig.
Festmist	Solid manure	Von im Stall gehaltenen Nutztieren produzierter Dung, der normalerweise mit einer großen Menge an Einstreu versetzt ist. Festmist fließt nicht durch sein Eigengewicht und kann nicht gepumpt werden. Aus den unterschiedlichen Arten von Tierställen entstehen verschiedene Arten von Festmist.
Filterfläche	Filter area	Die Fläche der Filterfront, wo die Luft einströmt, basiert auf den äußeren Dimensionen des Filters (m ²). Die spezifische Filterfläche ist die Fläche des Filtermaterials pro Volumen des Filterelementes (m ² Filter, m ³ Filterelement).
Flüssige Phase	Liquid fraction	Flüssige Phase oder Dünnphease aus der mechanischen Separation von Flüssigmist mit einem niedrigeren Gehalt an Feststoffen als das Eingabematerial.
Flüssigmist, Gülle	Slurry	Von im Stall gehaltenen Nutztieren produzierter Kot und Harn, die üblicherweise mit Wasser und gegebenenfalls Einstreumaterialien vermischt sind.

		Gülle ist eine Mischung aus flüssigen und festen Stoffen, wobei die meisten Feststoffe in der Flüssigphase normalerweise nicht gelöst sind und sich daher nach längerer Lagerdauer aus der Flüssigkeit absetzen oder darin schwimmen (je nach Gewicht). Der Wassergehalt der Gülle beträgt meist mehr als 85%.
Fütterungstechnik	Feeding technique	Beschreibung einer technischen Einrichtung für das Mischen, Transportieren und Verteilen von Futter an die Tiere. Das Futter kann trocken oder flüssig verabreicht werden.
Futterzusammensetzung	Feed composition	Beschreibung der jeweiligen Komponenten und ihrer Inhaltsstoffe, die eine Futtermischung ausmachen.
Geruch	Odour	Ein angenehmer oder unangenehmer Duft, der durch verschiedene Geruchsstoffe mit sehr unterschiedlichen chemischen, physikalischen und biologischen Eigenschaften erzeugt wird. Die Geruchskonzentration wird gewöhnlich in Europäischen Geruchseinheiten pro Kubikmeter Luft (GE m ⁻³) angegeben und wird durch olfaktometrische Analysen gemäß der europäischen CEN Norm EN 13725 gemessen.
Gleichverteilung	Spreading evenness	Die Gleichverteilung bei der Ausbringung von Wirtschaftsdünger. Die Gleichverteilung muss sowohl in Quer- als auch Längsrichtung zur Fahrtrichtung betrachtet werden.
Großvieheinheit (GV)	Livestock unit (LU)	Eine Einheit, mit der eine Anzahl von Tiere unterschiedlicher Spezies oder Kategorien miteinander verglichen oder zusammengefasst werden können. Oft entspricht 1 GV = 500 kg Lebendgewicht einer Tierkategorie. Andere Einheiten beziehen sich auf Fütterungsanforderungen (manchmal auch auf die Nährstoffausscheidung).
Heizungssystem	Heating system	Technische Einrichtung für die Erzeugung, Transport und Verteilung von Wärme in einem Stall.
Hintergrundkonzentration	Background concentration	Konzentration der Luftschadstoffe in der Zuluft.
(Flache) Injektion	Shallow Injection	Zur flachen Injektion werden Ausbringergeräte mit Injektionsvorrichtungen (z.B. Scheibenschlitzgeräte) verwendet. Diese schneiden ca. 50 mm Schlitze (z.B. mit Scheibenschlitzgeräten) in den Boden, in die die Gülle in einem Arbeitsgang eingebracht wird. Sie eignet sich für Grün- und Ackerland und wird hauptsächlich zur Reduktion von Ammoniak- und Geruchsemissionen verwendet.
Luftrate	Ventilation rate	Die Luftrate beschreibt den Luftvolumenstrom (z.B. m ³ h ⁻¹) durch ein Stallgebäude. Es kann für das ganze Gebäude, das Abteil oder pro Tier(-platz) angegeben werden.
Luftvolumenstrom	Air flow	Der Volumenstrom der Abluft in m ³ h ⁻¹ kann für den gesamten Stall oder pro Tier(platz) angegeben werden. Falls das System auf einer Teilstrom-Abluftreinigung basiert, bei der das gesamte Abluftvolumen in zwei Luftströme aufgeteilt wird, fließt ein Luftstrom durch das Abluftreinigungssystem und ein Luftstrom gelangt unbehandelt in die Umgebung. Wenn die äußeren Dimensionen des Filters bewertet oder der Filter an die Größe eines anderen Betriebes angepasst wird, ist der Luftvolumenstrom pro Filterfläche (Filterflächenbelastung) in m ³ h ⁻¹ m ⁻² eine Basisgröße. Der Luftvolumenstrom kann auch pro Filtervolumen in m ³ h ⁻¹ m ⁻³ angegeben werden, der den reziproken Wert der Verweilzeit darstellt.
Luftwäscher	Air purifier	Siehe "Abluftreinigungssystem".

Lüftungssystem	Ventilation system	System zur Bereitstellung von frischer Luft und zur Entfernung von gasförmigen Stoffen, Hitze und Feuchtigkeit mit dem Ziel, ein geeignetes Stallklima sicherzustellen. Es gibt entweder die Zwangsbelüftung oder die freie Lüftung.																		
Mehrstufiger Wäscher	Multi-stage cleaning system	Mehrstufige Abluftreinigungssysteme bestehen meist aus zwei oder drei Stufen und kombinieren verschiedene Reinigungsprinzipien und deren Vorteile, z.B. verbesserte Ammoniakabscheidung durch einen Säurewäscher mit einer optimierten Geruchsbeseitigung in einem Biofilter.																		
Nutztierhaltungssystem	Livestock housing system	Eine Einheit mit der primären Funktion Tieren einer bestimmten Tierkategorie eine Behausung zu bieten. Durch seine spezifische Gestaltung, technische Ausrüstung und Management wird dessen Umweltwirkung bestimmt. Dies beinhaltet die Art, wie eine bestimmte Tierkategorie aufgestellt ist (z.B. Boden- und Buchtengestaltung), die Wirtschaftsdüngerlagerung und –management, das Lüftungssystem zur Steuerung des Stallklimas innerhalb des Gebäudes sowie die Art und Weise der Fütterung und des Tränkens. Dies kann in verschiedene Abteile oder funktionale Bereiche unterteilt werden.																		
Partikel	Particulate matter (PM)	Oft als (Fein-)Staub bezeichnet. Kleine feste oder flüssige Teilchen, die in einem gasförmigen Medium verteilt sind. Unterschiedliche Fraktionen werden durch ihren aerodynamischen Durchmesser spezifiziert oder durch die Probenahme- und Bewertungsmethode gemäß der jeweiligen Norm, z.B.:																		
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Bezeichnung</th> <th>Definition</th> <th>Norm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PM10</td> <td>Partikel, die einen gröÙenselektierenden Lufteinlass passieren, der für einen aerodynamischen Durchmesser von 10 µm eine Abscheidewirksamkeit von 50 % aufweist.</td> <td>EN 12341</td> </tr> <tr> <td>PM2.5</td> <td>Partikel, die einen gröÙenselektierenden Lufteinlass passieren, der für einen aerodynamischen Durchmesser von 2,5 µm eine Abscheidewirksamkeit von 50 % aufweist.</td> <td>EN 14907</td> </tr> <tr> <td>Einatembare Staub (ID = „inhalable dust“)</td> <td>Massenanteil aller Schwebstoffe, der durch Mund und Nase eingeatmet wird. Definiert bis ca. 100 µm aerodynamischem Durchmesser.</td> <td>ISO 7708 EN 481</td> </tr> <tr> <td>Gesamtstaub (TD = total dust)</td> <td>Anteil der Schwebstoffe, die durch Probenahmegeräten mit 37 mm Filterkassetten erfasst werden.</td> <td>NIOSH 0500</td> </tr> <tr> <td>TSP (Total Suspended Particles)</td> <td>Veralteter Ausdruck, der vor der Einführung von PM10 von der US Umweltagentur verwendet wurde. Partikel bis zu 25-50 µm, abhängig von der Windgeschwindigkeit und –richtung. Entspricht groÙ PM35.</td> <td>40 CFT 50 Anhang B</td> </tr> </tbody> </table>	Bezeichnung	Definition	Norm	PM10	Partikel, die einen gröÙenselektierenden Lufteinlass passieren, der für einen aerodynamischen Durchmesser von 10 µm eine Abscheidewirksamkeit von 50 % aufweist.	EN 12341	PM2.5	Partikel, die einen gröÙenselektierenden Lufteinlass passieren, der für einen aerodynamischen Durchmesser von 2,5 µm eine Abscheidewirksamkeit von 50 % aufweist.	EN 14907	Einatembare Staub (ID = „inhalable dust“)	Massenanteil aller Schwebstoffe, der durch Mund und Nase eingeatmet wird. Definiert bis ca. 100 µm aerodynamischem Durchmesser.	ISO 7708 EN 481	Gesamtstaub (TD = total dust)	Anteil der Schwebstoffe, die durch Probenahmegeräten mit 37 mm Filterkassetten erfasst werden.	NIOSH 0500	TSP (Total Suspended Particles)	Veralteter Ausdruck, der vor der Einführung von PM10 von der US Umweltagentur verwendet wurde. Partikel bis zu 25-50 µm, abhängig von der Windgeschwindigkeit und –richtung. Entspricht groÙ PM35.	40 CFT 50 Anhang B
		Bezeichnung	Definition	Norm																
		PM10	Partikel, die einen gröÙenselektierenden Lufteinlass passieren, der für einen aerodynamischen Durchmesser von 10 µm eine Abscheidewirksamkeit von 50 % aufweist.	EN 12341																
		PM2.5	Partikel, die einen gröÙenselektierenden Lufteinlass passieren, der für einen aerodynamischen Durchmesser von 2,5 µm eine Abscheidewirksamkeit von 50 % aufweist.	EN 14907																
		Einatembare Staub (ID = „inhalable dust“)	Massenanteil aller Schwebstoffe, der durch Mund und Nase eingeatmet wird. Definiert bis ca. 100 µm aerodynamischem Durchmesser.	ISO 7708 EN 481																
		Gesamtstaub (TD = total dust)	Anteil der Schwebstoffe, die durch Probenahmegeräten mit 37 mm Filterkassetten erfasst werden.	NIOSH 0500																
TSP (Total Suspended Particles)	Veralteter Ausdruck, der vor der Einführung von PM10 von der US Umweltagentur verwendet wurde. Partikel bis zu 25-50 µm, abhängig von der Windgeschwindigkeit und –richtung. Entspricht groÙ PM35.	40 CFT 50 Anhang B																		

Physikalisches Abluftreinigungssystem	Physical air cleaners	Experimentelle Systeme, bei denen die Oxidation von Geruchsstoffen mithilfe von UV-Strahlung, Ozon oder einer Plasmareaktionstechnologie veranlasst wird. Da die Wirksamkeit dieser und anderer Methoden, die derzeit noch in der Entwicklungsphase sind, hinsichtlich ihres Potenzials zur Senkung der Staub-, Ammoniak- und Geruchsemissionen bei angemessenem Kostenaufwand noch nicht in der Praxis erprobt wurden, werden sie an dieser Stelle nicht ausführlich beschrieben.
Probenreihe	Set of samples	Eine Probenreihe enthält eine Proben der ausströmenden Luft („Reingas“) und eine Probe der eintrömenden Luft („Rohgas“), die gleichzeitig beprobt werden.
Punktabsaugung	Point extraction	siehe „Luftvolumenstrom“.
Rieselbettreaktor	Trickling filter	<p>Wird häufig auch als „Luftwäscher“ bezeichnet.</p> <p>Eine Anlage, bei der die verschmutzte Luft die Filterelemente entweder horizontal (Kreuzstrom) oder aufwärts (Gegenstrom) passiert, die kontinuierlich oder periodisch mit einer Waschflüssigkeit besprüht werden. Aufgrund des intensiven Kontakts zwischen Luft und Waschflüssigkeit ändert sich die Phase der in der Luft enthaltenen Verunreinigungen von gasförmig zu flüssig.</p> <p>Derzeit werden Wasser und verdünnte Säuren als Waschmedien verwendet. Der entscheidende Faktor für den ordnungsgemäßen Betrieb dieser Anlagen ist, dass die in der Abluft enthaltenen separierten Stoffe und deren Reaktionsprodukte durch Abschlämmen (d. h. durch Abpumpen des verschmutzten Abwassers) entfernt werden. Daher wird ein Teil der Waschflüssigkeit in der Regel immer wieder in Umlauf gebracht, ein anderer Teil wird entsorgt und durch frisches Wasser bzw. verdünnte Säure ersetzt. Die Reaktorelemente (Filterelemente) bestehen in der Regel aus inertem oder anorganischem Packungsmaterial mit hoher Durchlässigkeit oder großem Porenvolumen und einem großen spezifischen Bereich, um die Stoffübertragung zu verbessern. Um die Abgabe von Aerosolemissionen an die Umwelt zu vermeiden, sind in jedem Fall Tropfenabscheider notwendig.</p> <p>Drei Arten von Rieselbettreaktoren sind üblich: Säurewäscher, biologische Rieselbettreaktoren und Wasserwäscher (siehe entsprechende Definitionen).</p>
Säurewäscher	Acid scrubber	Gehört zur Kategorie der chemischen Abluftreinigungssysteme. Ein Rieselbettreaktor, bei dem der pH-Wert des Waschwassers durch die Säurezugabe (meist Schwefelsäure) niedrig gehalten wird ($\text{pH} < 5$), um Ammoniak aus der belasteten Luft zu entfernen. Durch die chemische Reaktion des Ammoniaks mit der Säure entstehen Ammonium-Ionen, welche mit dem Waschwasser entfernt werden. Aufgrund des niedrigen pH-Wertes findet kein mikrobieller Abbau statt. Daher ist die Geruchsreduzierung hier relativ unbedeutend und unterliegt beträchtlichen Schwankungen.
Schleppschuhverteiler	Trailing foot/shoe applicator	Eine Weiterentwicklung des Schleppschlauchverteilers zur bandförmigen Ausbringung von Gülle. Die Gülle wird auf eine Vielzahl an einem Balken befestigter Schläuche aufgeteilt. An den Öffnungen der Schläuche sind schuhförmige Verstärkungen angebracht, die je nach Gewicht und zusätzlichem Druck den Pflanzenbestand aufteilen. Die Gülle wird so bandförmig unmittelbar auf den Boden unterhalb der Pflanzen abgelegt. Je nach Anpressdruck und Bodeneigenschaften wird der Boden leicht angeritzt und erleichtert so das Eindringen der Gülle in den Boden. Es wird hauptsächlich zur Reduzierung von Ammoniakemissionen und zur Gewährleistung einer gleichmäßigen Ausbringung von Gülle verwendet, kann aber auch Geruchsemissionen reduzieren.

Schwimmende Abdeckungen	Floating covers	<p><u>Gewebemembran:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> schwimmt direkt auf der Flüssigmistoberfläche. ist am Rand des Lagers angebracht und schwimmt auf der Flüssigmistoberfläche. Wasser, das sich auf der Membran ansammelt, muss abgepumpt werden. <p><u>Schwimmschicht:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> natürliche Kruste, die sich durch den Inhalt und die Rückstände auf der Flüssigmistoberfläche bildet; Strohhäckselschicht auf der Flüssigmistoberfläche; Festmist, der auf der Flüssigmistoberfläche verteilt wird; LECA-Blähton, der auf der Flüssigmistoberfläche verteilt wird. Granulat oder Strukturen aus abbaubaren oder nicht abbaubaren Schwimmkörpern, die auf der Flüssigmistoberfläche verteilt werden.
Separationstechnologien	Separation technologies	Technologien, die flüssige und halbflüssige Nutztiergülle oder Gärrückstände aus Biogasanlagen in eine oder mehrere feste Phasen oder eine oder mehrere flüssige Phasen auftrennen; dazu gehören Schneckenpressen, mechanische Siebabscheider, Schwerkraftsedimentationsverfahren, Dekantierzentrifugen, chemische Behandlung und Umkehrosmose.
Standard-Emissionsfaktor	Norm emission factor	Beschreibung eines Emissionsfaktors für ein typisches Tierhaltungssystem, das als Referenz in dem jeweiligen Land dient.
Standardfehler	Standard error	Der Standardfehler (SE) des Mittelwerts wird wie folgt errechnet: $SE = SD/\sqrt{n}$, worin die Standardabweichung (SD) mit der Gleichung $SD = \sqrt{\frac{\sum(X_i - \bar{X})^2}{(n-1)}}$ errechnet wird. Falls mehrere Messungen der Gasemissionen aus einem Misthaufen im gleichen Zeitintervall erfolgt sind, kann der SE der durchschnittlichen Emission aus diesem Lager im angegebenen Zeitintervall errechnet werden. Falls im gleichen Zeitintervall Ammoniak-Emissionen aus mehreren Wirtschaftsdüngerlagern gemessen werden, die aus der gleichen Quelle stammenden und mit der gleichen Technologie gelagerten Wirtschaftsdünger enthalten, kann der SE der durchschnittlichen Emission aus dieser „Behandlung“ errechnet werden. Dieser kann dann zur Beurteilung signifikanter Unterschiede zwischen dieser Behandlung und anderen Behandlungen verwendet werden.
Standardhaltungssystem	Standard housing system	Das Standardhaltungssystem beschreibt das häufigste Tierhaltungssystem in einem bestimmten Land.
Staub	Dust	Siehe 'Partikel'.
Tiefe-Injektion auf unbestelltem Ackerland (Güllegrubber)	(Deep) injection in uncropped land	Ausbringen von Gülle durch direktes Einbringen in den Boden. Dies kann erreicht werden, indem vertikale Schlitze, typischerweise etwa 150 mm tief, durch Scheiben oder Zinken (Güllegrubber) in den Boden geschnitten werden. Die Injektorzinken können mit seitlichen Flügeln versehen werden, um die Durchmischung von Gülle mit dem Boden zu erhöhen. Die Tiefe Injektion wird zur Reduktion von Ammoniak- und Geruchsemissionen verwendet.
Tierhaltungssystem	Animal housing system	Siehe Nutztierhaltungssystem

Tierkategorie	Animal category	Eine Tiergruppe eingeteilt entsprechend ihrer Art (Schweine, Rinder, Hühner, Enten, Puten etc.), Geschlecht, Alter und Produktionsrichtung (Zucht, Aufzucht, Mast, Milch- oder Eierproduktion)
Treibhausgas	Greenhouse gas (GHG)	Gase, die zum anthropogenen Treibhauseffekt und zur globalen Erwärmung beitragen. Die wesentlichen Treibhausgase sind Kohlendioxid (CO ₂), Methan (CH ₄) und Lachgas (N ₂ O).
Verifizierung	Verification	Bestätigung, dass eine Prüfung gemäß einer Norm durchgeführt wurde.
Verteilbreite	Spreading width	Die Breite, die bei einer Überfahrt mit dem Gülleverteiler erreicht wird.
Verweildauer	Retention time	Die Verweilzeit(en) ist die Zeitspanne oder Zeitdauer, in der die Luft den Filter des Abluftreinigungssystems durchströmt.
Wasserwäscher	Water scrubber	Rieselfilter mit Wasser als Absorbtionsmittel.
Wiederfindungsrate	Recovery factor	siehe Abscheideleistung
Wirtschaftsdünger	Manure	Ein Oberbegriff für organisches Material, das tierische Ausscheidungen aus der Nutztierhaltung enthält und das Böden zusammen mit anderen Pflanzennährstoffen mit organischen Stoffen versorgt – gewöhnlich in geringeren Konzentrationen als in mineralischen Düngemitteln. Ein Oberbegriff für Festmist und Flüssigmist.